

ASSEMBLEE DE CORSE

DELIBERATION N° 94/143 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
RELATIVE AU PROGRAMME D'EDITIONS 1995
DU CENTRE REGIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE
DE LA CORSE

SEANCE DU 21 NOVEMBRE 1994

L'an mil neuf cent quatre vingt quatorze et le vingt et un novembre, l'Assemblée de Corse, régulièrement convoquée, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Paul de ROCCA SERRA, Président de l'Assemblée de Corse.

ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.

François ALFONSI, Nicolas ALFONSI, Pascal ARRIGHI, Marie-Josée BELLAGAMBA, Eugène BERTUCCI, Dominique BIANCHI, Jean BIANCUCCI, Dominique BUCCHINI, Dominique BURESI, Pierre-Jean CASTA, Joseph-Antoine CHIARELLI, Paul COMBETTE, Sauveur GANDOLFI-SCHEIT, Jean JALPI, Norbert LAREDO, Paul-Antoine LUCIANI, Antoine-Louis LUISI, Marie-Paule MANCINI-NERI, Emile MOCCHI, Michel MORETTI, François MOSCONI, Paul PERFETTINI, Paul QUASTANA, Simon-Jean RAFFALLI, Jean-Paul de ROCCA SERRA, Paul SCARBONCHI, Joseph SISTI, Jean-François STEFANI, Jean-Guy TALAMONI, Alphonse TAMBURINI,

ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :

M. Jean-Charles COLONNA à M. Jean-Paul de ROCCA SERRA
M. Edouard CUTTOLI à M. Jean JALPI
M. Ours-Ange-Pierre GRIMALDI à M. Emile MOCCHI
M. Pierre-Jean LUCIANI à M. Simon-Jean RAFFALLI
M. Jules-Paul NATALI à M. Paul COMBETTE
M. Paul-Donat POLI à Mme Marie-Paule MANCINI-NERI
M. Michel VALENTINI à M. François MOSCONI

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

ETAIENT ABSENTS : Mme et MM.

Jean-Louis ALBERTINI, Henri ANTONA, Vincent AVOGARI DE GENTILI, Jean-Marc BALESI, Pierre-Philippe CECCALDI, Jules-Laurent FERRANDI, Jacques FIESCHI, Antoine GAMBINI, Jean-Baptiste LANTIERI, Félix LUCIANI, Toussaint LUCIANI, Pierre-Timothée PIERI, Pierre POGGIOLI, Marie-Jeanne VIDAILLET-PERETTI.

L'ASSEMBLEE DE CORSE

- VU** la loi n° 82.213 du 2 mars 1982 relative aux droits et libertés des communes, des départements et des régions,
- VU** la loi n° 83.663 du 22 juillet 1983 complétant la loi n° 83.8 du 7 janvier 1983 relative à la répartition des compétences entre les communes, les départements, les régions et l'Etat,
- VU** la loi n° 86.16 du 6 janvier 1986 relative à l'organisation des régions et portant modification de dispositions relatives au fonctionnement des conseils généraux,
- VU** la loi n° 86.972 du 19 août 1986 portant dispositions diverses relatives aux collectivités locales,
- VU** la loi n° 91.428 du 13 mai 1991 portant statut de la Collectivité Territoriale de Corse,
- VU** l'avis du Conseil Economique Social et Culturel n° 94/09 en date du 16 novembre 1994,
- SUR** rapport du Président du Conseil Exécutif,
- SUR** rapport de la commission de la culture présenté par M. Simon-Jean RAFFALLI,

APRES EN AVOIR DELIBERE

REÇU LE

08.DEC.1994

PRÉFECTURE DE CORSE

ARTICLE PREMIER :

1°) PREND ACTE qu'un crédit de 783 500 F est demandé à la Collectivité Territoriale de Corse pour le financement du projet de programme 1995 du centre régional de documentation pédagogique présenté par M. le Recteur de l'Académie de Corse,

2°) **DECIDE** d'apporter un soutien financier de 623 500 F pour le financement de ce programme à répartir entre les projets suivants :

- Petru è u castagnu	70 000 Frs
- Una cullana di stelle	52 000 Frs
- Ammaniti	100 000 Frs
- Le verrier	70 000 Frs
- Histoire de la Corse	79 000 Frs
- Bonifacio, cinq siècles d'histoire	60 000 Frs
- La Corse, une région insulaire	72 500 Frs
- Bulletin d'économie régionale	20 000 Frs
- Instruction civique : la Collectivité Territoriale	100 000 Frs

La dotation correspondante sera soumise à l'Assemblée de Corse lors du vote du budget primitif pour 1995.

3°) **DIT** que le financement du compact disc photo portfolio "images de Corse : paysages et patrimoine" doit être différé, l'équipement des établissements en lecteur de CD photo et en CDI Philips devant être réalisé sur la période 1994 - 1998 du Contrat de Plan.

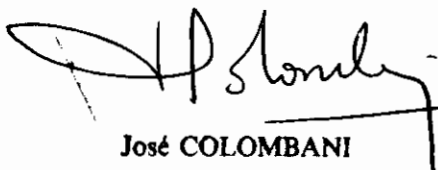
ARTICLE 2 :

La présente délibération qui pourra être diffusée partout où besoin sera, fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité Territoriale de Corse.

AJACCIO, le 21 NOVEMBRE 1994

LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE DE CORSE

Pour copie certifiée conforme à l'original,
Pour le Président de l'Assemblée de Corse
et par délégation,
L'Administrateur Général des Assemblées


José COLOMBANI


Dr Jean-Paul de ROCCA SERRA

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE



PROGRAMME 1995

Approuvé par le Conseil d'Administration
du C.R.D.P. de Corse
dans sa séance du 29 juin 1994

et

présenté par Monsieur le Recteur
de l'Académie de Corse,
Président du Conseil d'Administration du CRDP de Corse,
à la Collectivité territoriale de CORSE
(Service des Affaires Scolaires et Universitaires)

REÇU LE
08.DEC.1994
PREFECTURE DE CORSE

en application de

LA CONVENTION RÉGION DE CORSE / C.N.D.P. (C.R.D.P. de Corse)
Décision de l'Assemblée de Corse en date du 26 Septembre 1986

PROGRAMME 1995

**Approuvé par le Conseil d'Administration
du C.R.D.P. de Corse
dans sa séance du 29 juin 1994**

et

**présenté par Monsieur le Recteur
de l'Académie de Corse,
Président du Conseil d'Administration du CRDP de Corse,
à la Collectivité territoriale de CORSE
(Service des Affaires Scolaires et Universitaires)**

REÇU LE
08.DEC.1994
PRÉFECTURE DE CORSE

en application de

**LA CONVENTION RÉGION DE CORSE / C.N.D.P. (C.R.D.P. de Corse)
Décision de l'Assemblée de Corse en date du 26 Septembre 1986**

SOMMAIRE

Les missions du C.R.D.P.	p. 4
Les moyens du C.R.D.P.	p. 6
Les orientations du programme	p. 8
Liste des projets soumis au financement de la Collectivité territoriale de Corse	p. 10

LES PRODUCTIONS

I. Collection : Langue et culture corses	p. 11
II. Collection : Des métiers et des hommes	p. 14
III. Collection : Histoire régionale	p. 15
IV. Collection : Géographie régionale	p. 17
V. Collection : Formation	p. 19
Tableau récapitulatif des financements sollicités	p. 21

REÇU LE
08.DEC 1994
PRÉFECTURE DE CORSE

LES MISSIONS DU C.R.D.P.

Érigé en établissement public national à caractère administratif par décret n° 92-56 en date du 17.01.1992, le Centre Régional de Documentation Pédagogique (CRDP) fait partie d'un réseau de 118 centres répartis sur l'ensemble du territoire et composé de CRDP, CDDP ou CLDP.

Le Centre Régional et le Centre Départemental de Documentation Pédagogique de Corse partagent, avec les autres centres du réseau national, trois missions prioritaires :

**documentaire
éditoriale
d'ingénierie éducative**

Leurs activités sont développées en totalité au service de la pédagogie et, prioritairement, en direction de l'enseignement élémentaire et de l'enseignement secondaire.

♦ POUR ASSURER LA FONCTION DOCUMENTAIRE

Le C.R.D.P. et le C.D.D.P. gèrent et animent

• une bibliothèque de prêt de 23 000 ouvrages où l'on trouve :

– une documentation pédagogique :

- . des ouvrages pédagogiques et de culture générale
- . des revues spécialisées
- . des publications régionales des CRDP et CDDP
- . des manuels
- . des documents et affiches du Comité Départemental du C.F.E.S. (Comité Français d'Education à la Santé)

– une documentation administrative :

- . des textes officiels (B.O. et R.L.R.)
- . des données statistiques (relais de l'INSEE).

• une médiathèque avec :

- . 1300 titres sur cassettes vidéo VHS
- . 2700 séries de diapositives avec livret
- . 1500 documents d'information sur des logiciels éducatifs

• un service de consultation télématique permettant d'interroger certaines banques de données.

• une Équipe Mobile Académique de Liaison et d'Animation (EMALA Haute-Corse et Corse-du-Sud) assurant une liaison régulière avec les écoles rurales les plus éloignées (animation à partir des supports audiovisuels ou informatiques – malles de lecture – malles de technologie – malles thématiques – malles de langue corse).

• un dispositif de formation initiale et continue des documentalistes.

• des actions contribuant à la formation documentaire des enseignants (lecture, presse, audiovisuel, informatique).

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

◆ POUR ASSURER LA FONCTION ÉDITORIALE

Le CRDP et le CDDP réalisent ou éditent :

- des dossiers (texte et diapositives)
- des vidéogrammes en VHS et U. MATIC
- des documents historiques
- des documents pédagogiques disciplinaires et méthodologiques
- des ouvrages en langue corse
- des expositions.

(Les documents sont conçus et réalisés par le CRDP et le CDDP qui disposent d'un matériel de publication assistée par ordinateur, d'ateliers de photogravure, d'imprimerie et de production audio- visuelle).

Par ailleurs, un service a en charge la **promotion** et la **diffusion** de l'ensemble des documents réalisés tant au plan national que régional.

Afin de promouvoir, diffuser et commercialiser ces documents, le CRDP dispose d'une **librairie** (au C.R.D.P. et au C.D.D.P. de Bastia) qui est en mesure de proposer :

- des documents multimédia :

- . textes, diapositives et vidéogrammes sur la région
- . ouvrages en langue corse
- . documents écrits et audiovisuels du réseau CNDP
- . produits informatiques (logiciels et documentation).

- des publications officielles :

- . horaires, programmes et instructions (tous niveaux d'enseignement)
- . concours de l'Éducation Nationale
- . examens de l'Éducation Nationale
- . rapports de jury

Les catalogues de nos productions nationales et régionales sont adressés à l'ensemble des établissements d'enseignement.

◆ POUR ASSURER L'INGÉNIERIE ÉDUCATIVE

Un service assure la veille technologique et l'expertise des matériels.

Ce service :

- exerce une **réflexion** constante sur les possibilités d'exploitation par le système éducatif des productions du marché dans le domaine des technologies nouvelles (dispositifs, systèmes, méthodes...)
- assure une mission de conseil, d'assistance et d'information auprès des enseignants des établissements scolaires et des collectivités locales,
- déploie, dans le domaine informatique (enseignement assisté par ordinateur, unité de logiciels éducatifs), une activité indissociable de l'activité de production de didacticiels,
- conçoit les formes d'animation permettant une prise en main de nouveaux outils pédagogiques créés à partir des technologies modernes du marché (audio-visuel, informatique, images inter-actives...).

REÇU LE
08.DEC.1994
PRÉFECTURE DE CORSE

Les moyens du C.R.D.P./C.D.D.P. de Corse 1993-1994

C.R.D.P. de Corse

AJACCIO

Le centre assure également les missions de C.D.D.P de Corse-du-Sud

Effectif

- postes C.N.D.P.	: 19
- délégation rectorale	: 1
- mis à disposition	: 1

Répartition des fonctions-responsabilités

- Chargés d'études	: 6
- Administratifs	: 6
- Directeur	: 1
- Documentalistes	: 3
- P.T.O.	: 4
- EMALA	: 1

Documentation :

- 1 librairie (vente)
- 1 bibliothèque pédagogique (recherche documentaire et prêt)
- 1 bibliothèque de consultation
- 1 cinémathèque 16 mm et super 8 mm (prêt)
- 1 vidéothèque (visionnement, prêt, vente)
- 1 logithèque (consultation, vente)

Soutien pédagogique et production :

- 3 salles de réunion
- 1 atelier d'informatique
- 1 régie de duplication vidéo - VHS 1/2 pouce
- 1 régie d'enregistrement et duplication son
- 1 équipement de production et montage vidéo 3/4 de pouce UMATIC et deux caméscopes 8mm
- 1 laboratoire photographique
- 1 atelier de maquette équipé en P.A.O.
- 1 imprimerie
- 1 véhicule assurant le service de l'EMALA

BASTIA

CDDP de Haute-Corse

Effectif

- postes C.N.D.P.	: 6,5
- délégation rectorale	: 1
- mis à disposition	: 1,5
- rattaché à l'Insp. Académique de Haute-Corse	: 1

Répartition des fonctions-responsabilités

- Chargés d'études	: 2
- Administratifs	: 3,5
- Directeur	: 1
- Documentalistes	: 2,5
- EMALA	: 1

Documentation :

- 1 librairie (vente)
- 1 bibliothèque pédagogique (recherche documentaire et prêt)
- 1 bibliothèque de consultation
- 1 vidéothèque (visionnement, prêt, vente)
- 1 logithèque (consultation, vente)

Soutien pédagogique et production :

- 2 salles de réunion
- 1 atelier d'informatique
- 1 régie de duplication vidéo - VHS 1/2 pouce
- 1 régie d'enregistrement et duplication son
- 1 équipement de production et montage vidéo 3/4 de pouce UMATIC et un caméscope HI8 PRO
- 1 atelier de maquette équipé en P.A.O.
- 1 véhicule assurant le service de l'EMALA

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

Budget de l'Établissement Public (Budget primitif pour l'année civile 1994)

I. Subvention État :

Fonctionnement	475 104 F
Salaires des Personnels	4 764 410 F
TOTAL	5 239 514 F

II. Subventions des Collectivités territoriales 1994

1 270 000 F

dont	620 000 F	– Collectivité territoriale de Corse
	400 000 F	– Conseil Général de Haute-Corse
	250 000 F	– Conseil Général de Corse-du-Sud

III. Prestations de services

964 000 F

REÇU LE
08.DEC.1994
PRÉFECTURE DE CORSE

LES ORIENTATIONS du PROGRAMME

I – L'édition

Le CRDP de Corse est actuellement l'un des principaux éditeurs de documents pédagogiques sur la Région de Corse. Il est reconnu comme tel par l'ensemble de ses partenaires au plan régional.

Poursuivre le développement de la politique éditoriale constitue donc une priorité, qui s'articule autour de trois grands axes :

- 1 – Mener avec d'autres partenaires, chaque fois que possible, les actions de conception, de production et de promotion de documents pédagogiques.
- 2 – Développer une politique d'édition cohérente et diversifiée au sein du réseau académique.
Pour cela, il convient de mettre en place des collections recouvrant les différents aspects de l'originalité et de la richesse régionales.
- 3 – Organiser et planifier la chaîne d'édition et la faire évoluer au fur et à mesure des progrès technologiques, pour présenter des productions de qualité professionnelle.

II – La documentation

Le CRDP est le plus important centre de documentation pédagogique de la région. Dans le domaine documentaire, notre politique d'action se fonde sur :

- l'enrichissement du fonds documentaire (en concertation avec les utilisateurs et les autorités pédagogiques)
- l'ouverture la plus large possible de l'accès à la documentation en utilisant les technologies modernes (projet de serveur télématique et de banques de données informatisées)
- le développement de la formation à l'utilisation de la documentation en direction des enseignants du primaire et du secondaire
- la circulation, au sein du système éducatif, des résultats d'actions expérimentales innovantes
- le soutien à l'enseignement de la langue et culture corses par l'édition et la diffusion de manuels d'enseignement réalisés à la demande et sous la responsabilité de l'autorité pédagogique.

REÇU LE

08 DEC. 1994

III – La diffusion

Le CRDP est un élément du réseau national comprenant au total 118 centres. La diffusion de ce réseau national permet de faire connaître les productions régionales et de les mettre à la disposition de l'ensemble des utilisateurs.

Assurer au sein de notre région la promotion et la diffusion des documents édités est également une des préoccupations du CRDP.

C'est pourquoi le CRDP s'organise afin :

- de mieux assurer la promotion de ses productions à travers les médias régionaux,
- de multiplier les occasions de présentation des documents (conférences, réunions thématiques, expositions, stages, etc...),
- de promouvoir ses publications par l'édition d'un catalogue régional et par la présence de ses productions dans le catalogue national (lycées, collèges, écoles),
- d'étoffer le réseau régional des points de vente par convention avec la Société « Diffusion Corse du Livre » (D.C.L.) et présentation de ses documents au catalogue de « A Messagera ».

IV – L'ingénierie éducative

Pour favoriser l'utilisation des technologies nouvelles par les enseignants, il est déterminant de porter une attention soutenue aux problèmes que pose l'équipement des établissements.

Il est tout aussi important de chercher à développer un dispositif d'assistance aux utilisateurs.

Ces raisons conduisent le CRDP à assurer une veille technologique et pédagogique avec le concours de nos partenaires institutionnels (CNDP, Ministère de l'Education Nationale).

Par ailleurs, la création au sein du CNDP d'une direction de l'Ingénierie Educative, permet de développer dans nos centres les fonctions d'expertise des produits et des matériels et de publier des guides d'usage. A terme, nous avons l'ambition de permettre à tous les enseignants d'accéder à l'ensemble des informations relatives aux ressources technologiques disponibles et de leur apporter, dans le domaine des techniques modernes de la communication, l'aide, l'assistance et le conseil qu'ils sont en droit d'attendre.

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

Liste des projets proposés au financement de la Collectivité territoriale de Corse

I. Collection : Langue et culture corses

- 1 – *Petru è u castagnu* p . 11
2 – *Una cullana di stelle* p . 12
3 – *AMMANITI : Filidatu è Filimonda – Ricordi* p . 13

II. Collection : Des métiers et des hommes

- 4 – Le verrier p . 14

III. Collection : Histoire régionale

- 5 – Histoire de la Corse – Cycle III p . 15
6 – Bonifacio : cinq siècles d'histoire p . 16

IV. Collection : Géographie régionale

- 7 – C.D. photo portfolio "Images de Corse" p . 17
8 – La Corse, une région insulaire p . 18

V. Collection : Formation

- 9 – Bulletin d'Économie régionale n° 2 p . 19
10 – Instruction civique : la Collectivité territoriale p . 20

REÇU LE

08.DEC.1994

PRÉFECTURE DE CORSE

I. COLLECTION : LANGUE et CULTURE CORSES

Fiche pédagogique et technique n° 1

Titre	<i>Petru è u castagnu.</i>
Rapport d'opportunité	<p>L'intérêt pédagogique du conte pour l'apprentissage d'une langue est reconnu par tous les enseignants. <i>A fola</i>, outil éducatif et culturel apprécié, permet de faire appel à l'imagination et aux capacités de création propres aux enfants.</p> <p>Porteur d'une mémoire commune, à la fois locale et universelle, le conte est construit à partir de structures et de situations se retrouvant dans beaucoup de langues et pays.</p> <p>Vecteur privilégié pour faire vivre une langue dans des situations variées, il permet une exploitation pédagogique diversifiée : lecture individuelle ou collective, utilisation de figurines, fabrication de marionnettes, saynettes, etc, suscitant intérêt et motivation des élèves.</p> <p>Le CRDP se propose de produire, au fil des années, un corpus de contes traditionnels ou modernes, résultat d'une collaboration entre auteurs, dessinateurs et enseignants.</p> <p>Cette série a été initiée en 1993, avec l'édition d'un premier volume <i>Pirulinu</i>, suivie en 1994 de <i>Carulina</i>.</p>
Public	Enseignants et élèves de l'école pré-élémentaire et élémentaire.
Diffusion	Académique ⁽¹⁾ .
Contenu	<p>Petru, un jeune garçon qui vit à la campagne, a un ami cher : un grand châtaignier, près de sa maison. Cet arbre majestueux est apprécié par tous les animaux de la campagne, sauvages ou domestiques, qui se réunissent souvent, avec Petru, à l'abri de son feuillage.</p> <p>Mais un jour, un bûcheron survient...</p> <p>Cette <i>fola</i> permet d'apprendre le vocabulaire concernant les animaux et le temps (climat). Elle peut être présentée à la classe à l'aide de figurines et du tableau de feutre.</p>
Présentation technique	<p>Livre de format 18,5 x 25,5.</p> <p>Présentation à l'italienne.</p> <p>40 pages dont 18 en quadrichromie, papier satimat 150 grammes.</p> <p>Couverture en quadrichromie, carte : couché brillant, 300 grammes, pelliculée.</p> <p>Agrafé à cheval, 2 piqûres.</p>
Tirage	1 200 exemplaires
Devis estimatif	70 000 F
Financement	Collectivité territoriale de Corse 70 000 F ⁽¹⁾

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

(1) Ce document, entièrement financé par la Collectivité territoriale de Corse, sera diffusé à titre gracieux dans les écoles.

I. COLLECTION : LANGUE et CULTURE CORSES

Fiche pédagogique et technique n° 2

Titre	<i>Una cullana di stelle.</i>
Rapport d'opportunité	Ce conte s'inscrit dans la série initiée avec l'édition de <i>Pirulinu</i> en 1993. L'objectif est de constituer, à moyen terme, une collection de contes illustrés, mise à la disposition des enseignants (cf. rapport d'opportunité «Fiche pédagogique et technique n° 1 : <i>Petru è u castagnu</i> »).
Public	Enseignants et élèves de l'école pré-élémentaire et élémentaire.
Diffusion	Académique ⁽¹⁾ .
Contenu	<i>Una cullana di stelle</i> raconte l'histoire d'une petite brebis qui, sur les conseils d'un hibou malicieux, souhaite faire un collier d'étoiles d'or pour sa maman. Ce conte prend le contrepied des stéréotypes : renard malicieux et moqueur, hibou plein de sagesse. Très poétique et porteur de valeurs éducatives, il propose un riche vocabulaire avec de jolies expressions et tournures de phrases (<i>virsure</i>).
Présentation technique	Livre de format 18,5 × 25,5. Présentation à l'italienne. 40 pages dont 18 en quadrichromie – Papier satimat 150 grammes. Couverture en quadrichromie – Carte : couché brillant – 300 grammes – Pelliculée. Agrafé à cheval, 2 piqûres.
Tirage	1 200 exemplaires
Devis estimatif	70 000 F
Financement	Collectivité territoriale de Corse 52 000 F ⁽¹⁾ Conseil Général de la Haute-Corse 18 000 F ⁽¹⁾

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

(1) Ce document, entièrement financé par la Collectivité territoriale de Corse et le Conseil Général de la Haute-Corse, sera diffusé à titre gracieux dans les écoles.

I. COLLECTION : LANGUE et CULTURE CORSES

Fiche pédagogique et technique n° 3

Titre	AMMANITI : <i>Filidatu è Filimonda ; Ricordi.</i>	
Rapport d'opportunité	<p>L'entre deux-guerres et l'immédiat après-guerre ont vu fleurir une édition non négligeable de très beaux textes en langue corse, signés d'auteurs renommés pour la qualité de leur langue et de leur écriture, tels Sébastien Dalzetto, Maistrale, Santu Casanova et beaucoup d'autres encore.</p> <p>Cette édition a malheureusement connu le plus souvent une diffusion limitée, voire confidentielle, et la plupart des ouvrages sont aujourd'hui introuvables.</p> <p>Le CRDP de Corse, le Centre Culturel de l'Université de Corse et la Bibliothèque de l'Université de Corse se proposent de développer, en coédition, une collection de "reprints", dans un format de poche ; l'objectif annoncé étant de mettre à la disposition des élèves, des étudiants, des enseignants et plus généralement de tous ceux attachés à la langue corse, un grand nombre de textes particulièrement dignes d'intérêt, en s'inspirant d'une formule qui a largement fait ses preuves pour l'édition grand public de classiques français ou étrangers (collection Livre de poche, Folio, 10/18, Le masque et la plume, etc).</p> <p>Un comité de lecture et de sélection composé d'universitaires et de chargés d'études du CRDP, présidé par l'Inspecteur Pédagogique Régional de langue et culture corses, procédera au choix des ouvrages et définira un ordre de parution.</p> <p>Chaque année, deux titres, au minimum, seront édités et mis à la disposition des établissements d'enseignement et de l'Université de Corse, en nombre suffisant et à titre gracieux.</p>	
Public	<p>Élèves, étudiants, enseignants.</p> <p>Tout public.</p>	
Diffusion	Académique ⁽¹⁾ .	
Contenu	<p>Chacun des ouvrages réédités présentera le texte proprement dit, accompagné d'un appareil critique et pédagogique et d'une biographie de son auteur.</p> <p>Pour l'année 1995, deux titres ont été retenus :</p> <p>1. <i>Filidatu è Filimonda</i>, auteur : Sébastien Dalzetto. Chronique de la vie quotidienne en milieu rural au début du siècle, à travers l'idylle de deux adolescents, <i>Filidatu et Filimonda</i>. fils et fille de bergers.</p> <p>2. <i>Ricordi</i>, auteur : Ignace Colombani. Recueil de souvenirs d'enfance.</p>	
Présentation technique	<p>La collection <i>Ammaniti</i> aura les caractéristiques suivantes :</p> <p>Livres de format A5 (15 x 21 cm) – Impression : noir – Papier offset 90 grammes.</p> <p>Couverture en deux couleurs – Papier 250 grammes satimat – Dos carré, collé.</p> <p>Le nombre de pages variera, selon les titres, de 150 à 250 pages.</p> <p><i>Filidatu è Filimonda</i> : 150 pages</p> <p><i>Ricordi</i> : 100 pages</p>	
Tirage	1 000 exemplaires pour chacun des titres	
Devis estimatif	<p>– <i>Filidatu è Filimonda</i></p> <p>– <i>Ricordi</i></p> <p style="padding-left: 40px;">Total</p>	<p>50 000 F</p> <p>50 000 F</p> <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> <p>100 000 F</p>
Financement	Collectivité territoriale de Corse	100 000 F ⁽¹⁾

REÇU LE

08.DEC.1994

PRÉFECTURE DE CORSE

(1) Ces documents, entièrement financés par la Collectivité territoriale de Corse, seront diffusés à titre gracieux dans les établissements d'enseignement et à l'Université de Corse.

II . COLLECTION : DES MÉTIERS ET DES HOMMES

Fiche pédagogique et technique n° 4

Titre	Le verrier Vidéogramme – Deux versions : Français et Corse
Rapport d'opportunité	En conformité avec les programmes de l'école élémentaire et des collèges, la série <i>En Corse, des métiers et des hommes</i> , doit permettre de découvrir, en classe, un métier à dominante artistique ou technologique à travers un homme, un matériau, des techniques, des outils, des processus de fabrication... Ces découvertes seront susceptibles « de procurer aux enfants le plaisir du geste, de former le goût, de donner accès au patrimoine artistique et culturel, de développer les capacités d'expression et de création » (Instructions Officielles). Elles inciteront à la visite d'ateliers d'artisans d'art. Trois vidéogrammes ont déjà été réalisés : - Le sculpteur-céramiste (travail de la terre) - Dans une fonderie d'art (travail du bronze) - Le luthier (travail du bois, fabrication d'une cetera) Ce quatrième document traitera du travail du verre, dans l'atelier d'un verrier à Feliceto.
Public	Collèges – Écoles. Tout public.
Diffusion	Académique – Nationale.
Contenu	Le film présente le travail du verrier. A partir de la matière première, mélange de silice (sable très pur) et de carbonates divers, selon la couleur d'oxydes métalliques différents, l'artisan verrier réalise une production diversifiée: verre bullé, pâte de verre, inclusions. Chaque pièce, soufflée à la bouche et travaillée à la main, est "unique" : c'est une pièce "artistique". Le film se propose de montrer, depuis le grain de sable jusqu'à la pièce achevée et exposée en vitrine, toutes les phases de création et fabrication : préparation de la pâte visqueuse, soufflage, façonnage, recuisson et refroidissement, finissage. Le livret d'accompagnement présente les objectifs, fournit un découpage par séquences, des informations sur le sujet et une bibliographie.
Présentation technique	1. <u>Vidéocassette</u> : Standard VHS secam, avec deux versions : Français et Corse, d'une durée de 20 minutes chacune. Présentée sous jaquette en quadrichromie. 2. <u>Livret d'accompagnement</u> : Format 12 x 19,5 cm – 12 pages – Agrafé à cheval. Inséré sous la jaquette, en quatrième de couverture.
Tirage	350 exemplaires
Devis estimatif	140 000 F
Financement	Collectivité territoriale de Corse 70 000 F Conseil Général de la Corse-du-Sud 30 000 F DRAC de Corse 15 000 F CRDP de Corse 25 000 F

REÇU LE

08. DEC. 1994

PREFECTURE DE CORSE

Fiche pédagogique et technique n° 5

Titre	Histoire – Cycle III.	
Rapport d'opportunité	<p>Il existe des ouvrages de référence pour l'enseignement de l'histoire (éditions du CRDP de Lille en particulier) destinés au maître, afin de l'aider à organiser sa progression et à développer les différentes notions inscrites dans les programmes officiels.</p> <p>La publication proposée par le CRDP de Corse présente une double originalité.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Elle associe au document pour le maître un document pour l'élève. <p>Le document du maître précise une problématique, des objectifs, des contenus et des démarches.</p> <p>Le document pour l'élève est constitué d'une série de fiches thématiques d'activités permettant un travail personnel ou un travail en petits groupes. Ces fiches sont destinées à être dupliquées.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Elle intègre l'histoire locale dans l'histoire nationale, allant ainsi dans le sens des instructions gouvernementales recommandant la prise en compte des données régionales dans l'enseignement des disciplines. <p>Il s'agira de permettre une approche globale de chaque sujet traité, en partant de l'histoire locale. Celle-ci sera utilisée comme support, éclairage et composante de l'histoire nationale, sans se substituer à elle, afin de susciter l'intérêt de l'élève.</p>	
Public	Enseignants et élèves du cycle III.	
Diffusion	Académique.	
Contenu	<p>Le document est constitué de deux dossiers de fiches :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 60 fiches pour le maître avec 10 fiches de corrigés, – 40 fiches pour l'élève. <p>Il se réfère aux « Programmes et Instructions pour l'école élémentaire » de 1985 : étude, répartie sur deux ans, des grandes périodes de l'histoire nationale, dans l'ordre chronologique avec de brefs raccords, et situées dans l'évolution européenne et mondiale.</p> <p>Ces grandes périodes seront traitées à partir de faits puisés dans l'histoire locale, conformément aux instructions gouvernementales de 1994.</p>	
Présentation technique	<p>L'ensemble des documents est présenté sous pochette avec rabats – Format A4 (21 × 29,7 cm)</p> <p>Carte : couché brillant – 290 grammes – Pelliculée – Impression en quadrichromie.</p> <p><u>Dossier du maître :</u></p> <p>Livret 8 pages – Format A4 – Agrafé à cheval – 2 piqûres – Papier 150 grammes satimat – Impression noir.</p> <p>Recueil de 60 fiches – Impression : noir – Recto-verso – Format A4 – Papier offset 150 grammes.</p> <p>Recueil de 10 fiches Corrigé – Impression : noir – Recto-verso – Format A4 – Papier offset 150 grammes.</p> <p><u>Dossier de l'élève :</u></p> <p>Recueil de 40 fiches Élèves – Impression : noir – Recto-verso – Format A4 – Papier offset 150 grammes.</p>	
Tirage	1 000 exemplaires	
Devis estimatif	158 000 F	
Financement	Collectivité territoriale de Corse 79 000 F Conseil Général de la Haute-Corse 47 000 F CRDP de Corse 32 000 F	<p>REÇU LE</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">08.DEC.1994</div> <p>PREFECTURE DE CORSE</p>

III . COLLECTION : HISTOIRE RÉGIONALE

Fiche pédagogique et technique n° 6

Titre	Bonifacio, cinq siècles d'histoire. Gênes, Bonifacio, la Corse et la Sardaigne, de l'An Mil à la Renaissance.
Rapport d'opportunité	La série Histoire Régionale est constituée d'ouvrages « généraux » (<i>Préhistoire de la Corse, La Corse antique</i> , déjà parus, et <i>La Corse au Moyen Âge</i> , à paraître) et d'ouvrages thématiques (<i>Arts et croyances des populations préhistoriques corses</i> , déjà paru, <i>Économie et habitat dans la Corse préhistorique...</i> à paraître). L'ouvrage sur Bonifacio médiéval vient se situer dans la série des ouvrages thématiques. Il a pour ambition de mettre à la disposition des enseignants, des chercheurs, des étudiants et des élèves la synthèse des connaissances actuelles sur le sujet. Il se présente sous la forme d'un livre à caractère informatif abondamment illustré. Il comportera aussi de nombreux encarts proposant aux élèves, dans le cadre d'un travail autonome, des activités variées de recherche, notamment dans les domaines de l'histoire et de l'architecture.
Public	Enseignants et élèves des collèges et lycées - Étudiants en Histoire. Tout public.
Diffusion	Académique - Nationale
Contenu	Au Moyen Âge, la Corse vit une période particulièrement mouvementée de son histoire. Les seigneurs sont en lutte perpétuelle, les alliances se font et se renversent. La Papauté, Pise puis Gênes étendent leur domination sur la Corse ; l'Empire d'Orient et l'Espagne prennent pied sur l'île, Sarrazins et autres barbaresques aussi... Dans ce contexte agité, Bonifacio est la première cité de Corse à se placer sous la suzeraineté de Gênes et à lui rester fidèle : elle deviendra ainsi une place forte génoise de première importance, ce qui lui vaudra de subir un siège particulièrement célèbre dans l'histoire de la Méditerranée, mais aussi d'acquiescer, à mesure que s'affirme l'hégémonie génoise, une importance de plus en plus grande dans une Méditerranée où s'affrontent toutes les ambitions. La spécificité de Bonifacio, telle qu'on la ressent encore aujourd'hui, en est une conséquence directe.
Présentation	Un livre format 21 × 27 cm – 160 pages Papier 115 grammes couché satimat. Illustré de photographies en couleurs et noir et blanc, fac-similés et croquis. Couverture, carte : couché brillant 300 grammes en quadrichromie – Pelliculée – Dos cousu-collé.
Tirage	1 200 exemplaires
Devis estimatif	160 000 F
Financement	Collectivité Territoriale de Corse 80 000 F Ville de Bonifacio 40 000 F CRDP de Corse 40 000 F

REÇU LE

08. DEC. 1994

PREFECTURE DE CORSE

IV . COLLECTION : GÉOGRAPHIE RÉGIONALE

Fiche pédagogique et technique n° 7

Titre	Images de Corse : Paysages et Patrimoine. CD photo portfolio.
Rapport d'opportunité	Dans le cadre du développement des nouvelles technologies , il est nécessaire de développer des outils pédagogiques performants pour assurer l'intégration des nouveaux médias dont la Collectivité territoriale et l'État ont doté les établissements scolaires dans le cadre des X ^e et XI ^e contrats de plan État/Région. Le compact-disc (CD) au format Portfolio se propose de mettre à la disposition des enseignants en histoire et géographie (5 ^e , 2 ^{de} et 1 ^{re}) une collection de 600 images indexées et légendées, immédiatement exploitables. L'ouvrage se compose de deux documents complémentaires : - le CD Portfolio contenant les images qui sont lues par un lecteur — dont les établissements ont déjà été dotés — soit sur l'écran d'un téléviseur (à l'aide d'une simple télécommande), soit sur l'écran d'un micro-ordinateur (recherche et tri interactifs, hypertexte, etc.), - un livret d'accompagnement présentant une anthologie thématique des photographies proposées, accompagnée de commentaires et de compléments pédagogiques. Cette banque d'images fera partie d'une collection nationale destinée aux établissements scolaires nationaux, aux établissements scolaires et culturels français à l'étranger, aux collectivités territoriales, offices de tourisme, etc.
Public	Enseignants et élèves des collèges et lycées. Tout public.
Diffusion	Académique – Nationale et internationale ⁽¹⁾ .
Contenu	1. Le CD photo Portfolio : 600 images (300 de paysages géographiques et 300 de patrimoine architectural) indexées ; un logiciel de pilotage intégré ; 2. Un livret d'environ 180 pages présentant l'anthologie thématique des images du CD accompagnées d'un commentaire, des compléments pédagogiques... NB – Une convention a été signée au plan national entre le CNDP et le Ministère de la Culture (Direction du patrimoine)
Présentation technique	Un coffret-étui cartonné et imprimé contenant : 1. Le CD photo portfolio sous boîtier plastique et jaquette, au format standard (143 x 123 mm) ; 2. Le livret de 180 pages, au même format, partiellement en quadrichromie — Couverture pelliculée. Papier 115 grammes couché brillant — Dos cousu-collé.
Tirage	1 000 exemplaires.
Devis estimatif	200 000 F
Financement	Collectivité Territoriale de Corse 140 000 F CRDP de Corse 40 000 F DRAC de Corse 20 000 F

REÇU LE

08. DEC. 1994

PREFECTURE DE CORSE

(1) Plusieurs exemplaires du CD photo seront diffusés à titre gracieux dans l'ensemble des établissements secondaires de la Corse et auprès des institutions régionales.

IV . COLLECTION : GÉOGRAPHIE RÉGIONALE

Fiche pédagogique et technique n° 8

Titre	La Corse, une région insulaire. Nouvelle édition, entièrement revue et actualisée.		
Rapport d'opportunité	Tirée à 5 000 exemplaires, la première édition de cet ouvrage a été largement diffusée dans tous les établissements du second degré de l'Académie où elle a été particulièrement appréciée. Au-delà du secteur scolaire, elle a connu beaucoup de succès auprès du grand public, au plan régional, national et même international. De ce fait, ce document est actuellement épuisé. Il fait cependant toujours l'objet d'une demande importante, régulière, notamment de la part d'enseignants du continent qui souhaitent préparer un voyage éducatif en Corse. Il est également très demandé aussi par des étudiants français et étrangers qui recherchent une documentation synthétique sur la Corse. La réédition prévue en 1991, et pour laquelle une première étude a été conduite, a dû être différée pour permettre la prise en compte du nouveau statut particulier de la Corse (1992) et intégrer les résultats du dernier recensement de population. Aujourd'hui, il ne s'agit plus de publier une simple réédition mise à jour de l'ouvrage de 1986, mais une nouvelle édition entièrement refondue dans son contenu et sa forme.		
Public	Enseignants et élèves des collèges et lycées. Tout public.		
Diffusion	Académique – Nationale.		
Contenu	Présentation, la plus exhaustive possible, de la région Corse. Document organisé en trois parties : – Première partie : le cadre naturel et la population – Deuxième partie : historique, les institutions et le statut particulier – Troisième partie : l'économie insulaire (agriculture, tourisme, industrie, perspectives dans le cadre de la communauté européenne), l'environnement et le patrimoine.		
Présentation technique	Livre de présentation classique – Format A4 (21× 29,7 cm). 104 pages – Papier saumat 115 grammes – Illustré de quadrichromies, photographies noir et blanc, cartes, schémas et graphiques. Couverture : couché, 300 grammes en quadrichromie et pelliculée. Dos carré, cousu et collé.		
Tirage	3 000 exemplaires		
Devis estimatif	360 000 F		
Financement	Collectivité territoriale de Corse	72 500 F	180 000 F moins 107 500 F déjà attribués ⁽¹⁾
	CRDP de Corse	180 000 F	

REÇU LE

08 DEC 1994

PREFECTURE DE CORSE

(1) Une première subvention de 72 500 F a été attribuée au CRDP de Corse pour le projet de réédition en 1991.
Une subvention de 35 000 F a été attribuée au CRDP de Corse, en 1990, pour l'édition de l'ouvrage *Regards sur la langue corse*.
Cet ouvrage a fait l'objet d'une publication chez un éditeur privé. La somme disponible au CRDP pour cette édition sera réaffectée, sous réserve de l'accord de la Collectivité territoriale, à l'édition de l'ouvrage de géographie *La Corse, une région insulaire*.

V . COLLECTION : FORMATION

Fiche pédagogique et technique n° 9

Titre	Economie régionale. Bulletin des professeurs de Sciences Économiques et sociales n° 2.	
Rapport d'opportunité	De la classe de seconde des lycées, jusqu'aux troisièmes cycles de l'Université de Corse, en passant par les baccalauréats B et G (en attendant les séries qui vont leur succéder progressivement dans le cadre de la rénovation pédagogique des lycées : les séries ES – Economique et Sociale – et STT – Sciences et Technologies Tertiaires –) plus d'un millier de jeunes s'initient, approfondissent, font de la recherche en Corse, sur les questions économiques. Ils sont guidés dans leurs études par de nombreux enseignants dans les lycées et à l'Université de Corse. Ces professeurs de deux ordres d'enseignement différents, le secondaire et le supérieur, ont ressenti le besoin d'établir des liens et de développer une collaboration plus étroite. Ils ont souhaité mettre en commun leur réflexion, leur capacité d'analyse et d'approche des réalités économiques et sociales corses. Ce bulletin d'Economie Régionale, outil de liaison des professeurs d'Economie de l'Académie de Corse, constitue un instrument privilégié de mise en relation et doit permettre d'apporter en plus d'une information scientifique, une contribution originale à la question du développement économique et social de l'île, enjeu majeur des prochaines années pour la Corse, à un moment crucial de la construction de l'Europe et de la redéfinition des rapports Nord-Sud.	
Public	Enseignants du secondaire et du supérieur. Lycéens – Etudiants.	
Diffusion	Académique.	
Contenu	Selon le principe retenu pour le numéro un, ce bulletin proposera trois articles, rédigés par des enseignants du secondaire et du supérieur. Il sera complété par une bibliographie présentant un certain nombre de publications récentes dans le domaine de l'économie (ouvrages théoriques et documents régionaux).	
Présentation technique	Livret de format A4 (21 × 29,7 cm). 48 pages – Papier offset 90 grammes. Impression : noir – Illustré de tableaux et graphiques. Couverture en quadrichromie – Papier 250 grammes – Pelliculée. Agrafé à cheval, deux piqûres.	
Tirage	500 exemplaires	
Devis estimatif	40 000 F	
Financement	Collectivité territoriale de Corse	20 000 F
	CRDP de Corse	20 000 F

REÇU LE

08. DEC. 1994

PREFECTURE DE CORSE

V. COLLECTION : FORMATION

Fiche pédagogique et technique n° 10

Titre	La Collectivité territoriale de Corse Fonctionnement et missions (<i>Titre provisoire</i>)
Rapport d'opportunité	En appui du <i>Nouveau contrat pour l'école</i> proposé par le ministre de l'Éducation Nationale, et plus particulièrement de la proposition concernant l'éducation civique au collège : « Dans les programmes, l'accent est mis sur l'éducation civique », le CRDP se propose d'éditer un document pédagogique sur la Collectivité territoriale de Corse. Ce document viendra compléter utilement la publication de géographie régionale en cours d'édition <i>La Corse, une région insulaire</i> . L'accent sera porté sur le statut particulier de la Collectivité territoriale issu de la loi de 1992. Cette publication sera conçue dans un esprit favorisant le travail personnel, l'apprentissage par petits groupes, à partir de faits concrets de la vie de la région. Il devra être le résultat d'un travail d'équipe, associant des personnels de l'Éducation Nationale et de la Collectivité territoriale. Au delà des élèves des collèges, cet ouvrage pourra être utilisé par un public plus large : lycéens, étudiants, mais également toute personne désireuse de mieux connaître le fonctionnement et les missions de l'institution régionale.
Public	Élèves des collèges et lycées. Tout public.
Diffusion	Académique – Nationale.
Contenu	Le document se présentera en trois grandes parties : La première partie rappellera quelques données sur la région corse (superficie, population, etc...). Très courte, elle renverra à la publication <i>La corse, une région insulaire</i> . La deuxième partie présentera l'administration régionale. La troisième partie traitera des actions de la Collectivité territoriale de Corse.
Présentation technique	Livre de format A4 (21×29,7 cm). 104 pages – Papier 115 grammes satimat. Impression : noir – Illustré de quadrichromies, photos noir et blanc, cartes, graphiques. Couverture papier 250 grammes, pelliculée. Dos carré, cousu, collé.
Tirage	1 200 exemplaires
Devis estimatif	200 000 F
Financement	Collectivité territoriale de corse 100 000 F CRDP de Corse..... 100 000 F

REÇU LE

08.DEC.1994

PREFECTURE DE CORSE

TABLEAU RÉCAPITULATIF des FINANCEMENTS SOLLICITÉS

	TITRES	Devis estimatif	Engagement MEN/CRDP	Subv. Collect. territoriale
1	Petru è u castagnu	70 000	-	70 000
2	Una cullana di stelle	70 000	18 000 ⁽¹⁾	52 000
3	Ammaniti	100 000	-	100 000
4	Le verrier	140 000	25 000 30 000 ⁽²⁾ 15 000 ⁽³⁾	70 000
5	Histoire de la Corse	158 000	32 000 47 000 ⁽⁴⁾	79 000
6	Bonifacio : cinq siècles d'histoire	160 000	40 000 40 000 ⁽⁵⁾	80 000
7	C.D. photo portfolio « Images de Corse »	200 000	40 000 20 000 ⁽⁶⁾	140 000
8	La Corse, une région insulaire	360 000	180 000	72 500 107 500 ⁽⁷⁾
9	Bulletin d'Économie régionale n° 2	40 000	20 000	20 000
10	Instruction civique : la Collectivité territoriale	200 000	100 000	100 000
	TOTAL	1 498 000	607 000	891 000

A déduire - 107 500 ⁽⁷⁾

Subvention sollicitée pour 1995 783 500 F

(1) Participation du Conseil Général de la Haute-Corse

(2) Participation du Conseil Général de Corse-du-Sud

(3) Participation de la DRAC de Corse

(4) Participation du Conseil Général de la Haute-Corse

(5) Participation de la ville de Bonifacio

(6) Participation de la DRAC de Corse

(7) 107 500 F déjà attribués (72 500 F attribués en 1991 auxquels s'ajoute une subvention de 35 000 F attribuée en 1990 pour l'édition de *Regards sur la langue corse* ; ce dernier ouvrage ayant fait l'objet d'une publication chez un éditeur privé (cf. page 9, fiche n° 8)

REÇU LE

08. DEC. 1994

PREFECTURE DE CORSE

REÇU LE

08.DEC 1994

PREFECTURE DE CORSE